



# Mangeurs du Monde

VAN DER VALK





## ES-TU DÉJÀ UN MANGEUR DU MONDE ?

Tu as devant toi notre toute nouvelle carte de menus pour enfants : Les Mangeurs du monde de Van der Valk. Pour cette carte de menus, je me suis inspiré du livre de cuisine néerlandais primé, intitulé « Wereldeters » (Mangeurs du monde). Outre ses délicieuses recettes, l'ouvrage regorge d'histoires et de faits amusants sur dix pays du monde.

J'en ai sélectionné plusieurs et j'ai ensuite cherché un plat succulent en rapport avec le pays. Bien entendu, j'ai d'abord tout testé et tout goûté moi-même. As-tu déjà mangé du poulet chinois avec des légumes sautés dans une sauce aigre-douce ? Ou une fondue au fromage suisse ou du saumon suédois ? Dis donc, un vrai régal ! Grâce aux faits amusants, la nourriture a un goût encore meilleur, et en plus tu apprends quelque chose.

J'ai vraiment envie de savoir ce que tu penses de cette carte de menus. Quel est ton menu préféré ? Et est-ce qu'il y a un autre plat étranger que tu aimes bien ? Dis-le moi, car tous les six mois, nous faisons une nouvelle carte de menus et, qui sait, peut-être que nous y ajouterons ton plat. Fais-le nous savoir sur : [www.vandervalkwereldeters.nl](http://www.vandervalkwereldeters.nl).

Naturellement, tu peux aussi choisir un plat dans la carte de menus pour adultes. Alors, assieds-toi bien, car il y a une foule de choses à lire et autant pour se régaler.

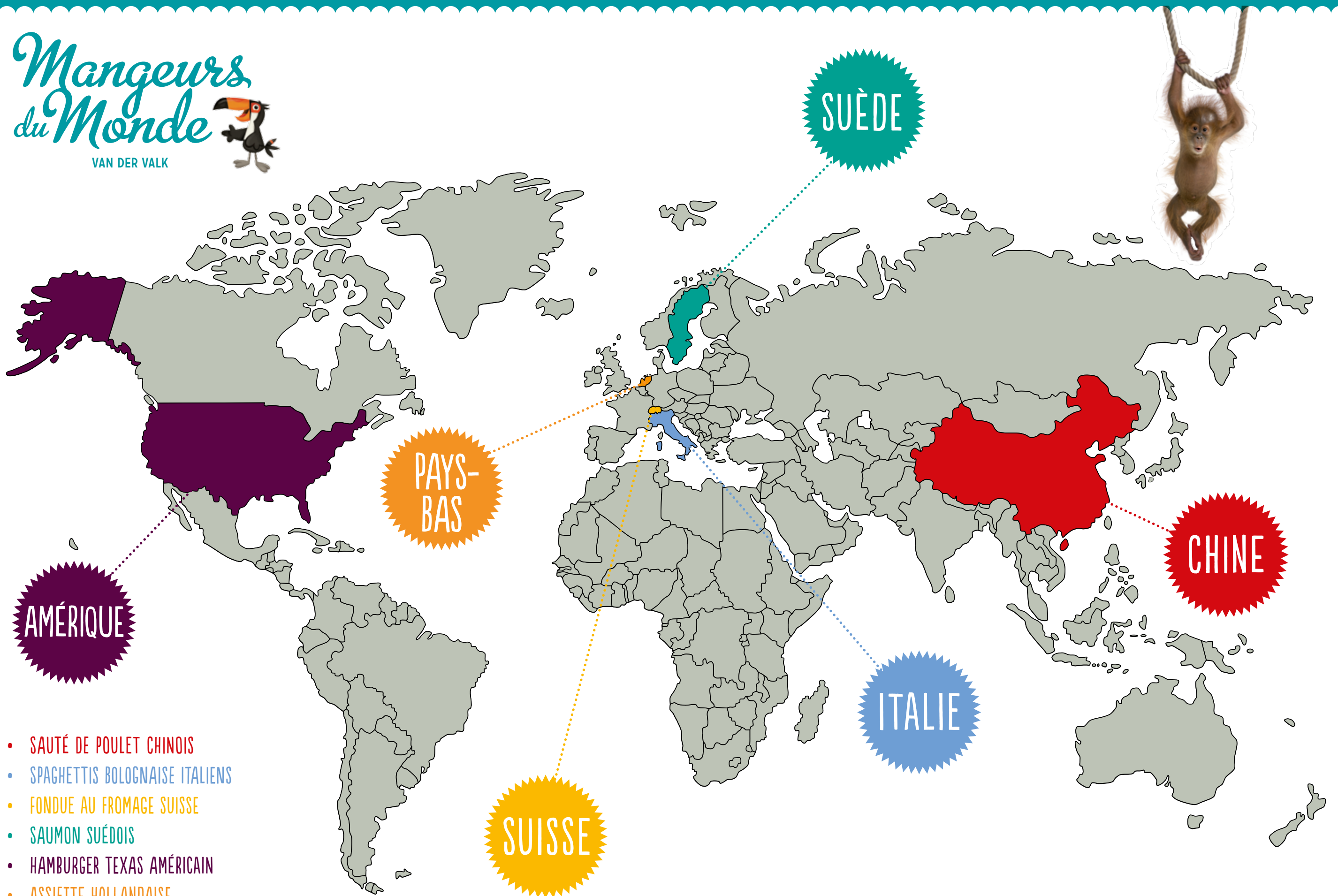
**Bon appétit • Smakelijk eten • Buon Appetito**  
祝您就餐愉快 (zhù nín jiùcān yúkuài)  
**smaklig måltid • Guten appetit • enjoy your meal**

Ton assiette est finie depuis un bon moment et tu commences à t'ennuyer un peu ? Alors, vas sur le site pour un coloriage en ligne, [www.mangeursdumonde-vandervalk.com](http://www.mangeursdumonde-vandervalk.com).



VAN DER VALK

  
*Mangeurs  
du Monde*



- SAUTÉ DE POULET CHINOIS
- SPAGHETTIS BOLOGNAISE ITALIENS
- FONDUE AU FROMAGE SUISSE
- SAUMON SUÉDOIS
- HAMBURGER TEXAS AMÉRICAIN
- ASSIETTE HOLLANDAISE



# Aide-nous à soutenir *KidsRights*

Van der Valk souhaite aussi faire quelque chose pour les enfants défavorisés. C'est pourquoi nous soutenons KidsRights. Cette organisation défend la position d'enfants vulnérables dans le monde entier. Avec la carte de menus des Mangeurs du monde, nous soutenons en particulier le programme alimentaire Sizanani en Afrique du Sud..

## Un repas pour un repas

Chez nous, si tu choisis un menu pour enfants, nous nous assurons que des enfants défavorisés puissent eux aussi bien manger. C'est tellement plus juste ! Van der Valk soutient le programme alimentaire Sizanani de KidsRights en Afrique du Sud. Ils fournissent des repas chauds dans des écoles. Pour certains enfants, c'est le seul repas de la journée.



**Kids  
Rights**

*Tous  
ensemble...*

Les repas sont préparés par les mamans des environs dans d'énormes marmites. Parfois, elles cuisinent bien pour 150 enfants en même temps.

## Tous égaux

D'après KidsRights, nous sommes tous égaux. Un enfant qui vit ici veut autant pouvoir jouer, chanter, danser et bien manger que n'importe quel enfant ailleurs dans le monde. Et chez Van der Valk, nous sommes entièrement d'accord.



## Les townships

En Afrique du Sud, il y a beaucoup d'enfants dont les parents sont morts du sida. Ils grandissent avec leur grand-mère ou seuls avec leurs frères et sœurs. Peux-tu t'imaginer ça ? Souvent, ces enfants vivent dans des townships. Ce sont des quartiers situés la plupart du temps juste en dehors de la ville. Là-bas, les gens vivent très serrés, dans de petites maisons faites de tôle ondulée et de murs en bois.



## Dîner à la fortune du pot

En ce moment, environs 1 300 enfants disposent d'un repas chaud à l'école grâce à Sizanani. Tu veux savoir ce qu'ils mangent ?

WWW.KIDSRIGHTS.COM  
IBAN: NL30INGB0000008986  
TÉL.: 0031 (0)20-3435313  
MAIL: INFO@KIDSRIGHTS.NL



# Chine



**La Chine est le pays qui compte le plus d'habitants au monde.**

**Environ un cinquième de la population de la planète y vit. Chaque minute, environ 35 bébés y naissent ! Pour essayer de freiner un peu l'augmentation de sa population, le gouvernement avait décidé que les parents ne devaient avoir qu'un seul enfant. Ceux qui ne respectaient pas cette règle étaient obligés de payer une forte amende. Maintenant, le gouvernement fait preuve de plus de souplesse et les parents sont autorisés à avoir un deuxième enfant.**

Tu es un singe si tu es né(e) en 1944, 1956, 1968, 1980, 1992, 2004 ou en 2016.

Les 11 autres signes du zodiaque (ou signes astrologiques) chinois sont : le rat, le bœuf, le lapin, le tigre, le dragon, le serpent, le cheval, la chèvre, le coq, le chien et le cochon. Tu es né(e) en quelle année ? Si tu veux savoir quel animal tu es, regarde sur notre site [www.vandervalkwereldeters.nl](http://www.vandervalkwereldeters.nl).



## Es-tu un singe...

un rat ou bien un tigre ? En Chine, c'est ton année de naissance qui détermine ton signe du zodiaque. Au total, il y a 12 signes différents et les chinois sont persuadés que chaque signe correspond à certaines caractéristiques. Par exemple, 2016 est l'année du singe. Ceux qui sont nés cette année sont curieux, intelligents, créatifs et serviables, mais aussi un peu maladroits.

## Made in China

En Chine beaucoup de gens acceptent de travailler pour très peu d'argent. C'est pour cette raison que l'on y fabrique des choses à un prix très bas. Beaucoup de choses fabriquées en Chine sont vendues à l'étranger. Regarde bien sur tes jouets et sur tes vêtements. Tu y trouveras sûrement une étiquette avec écrit dessus « Made in China » (fabriqué en Chine). Regarde aussi sous ton assiette Timo ou sous un de tes bols.



### Mange ta méduse !

Certaines friandises chinoises sont un peu bizarres pour nous. Dans les rues, les stands vendent beaucoup de nourriture. Pas des hamburgers ou des frites, mais des scorpions, sauterelles, étoiles de mer, chenilles, moineaux ou méduses que l'on fait frire et que l'on mange en brochettes... berk !

## Adorable et rare !

Le panda géant vit dans les montagnes chinoises. Avec sa fourrure noire et blanche, le panda ressemble à un ours en peluche. C'est dans les forêts de bambous que cet animal magnifique (et très rare) se sent le plus à l'aise. En fait, les pandas ne font pas grand-chose à part dormir et manger des pousses de bambou (environ 14 kilos par jour).

Le kung-fu est un art martial chinois très connu. C'est un ensemble d'exercices et de mouvements qui sont bons pour le corps et pour l'esprit.



# Menu

## SAUTÉ DE POULET CHINOIS



### ENTRÉE

Soupe au choix.

\*

### PLAT PRINCIPAL

Poulet avec légumes cuits au wok dans une sauce aigre-douce. Servis avec des noodles, des bâtonnets de légumes et des chips de crevettes.

\*

### DESSERT

Glace pour enfant.



Les baguettes chinoises sont longues. C'est pratique, car tout le monde se sert dans des plats communs au centre de la table.

### Partager un repas

En Chine, il est rare de manger seul. Plus on est nombreux et plus il y a de plats, et plus on est heureux ! Les Chinois ne mangent pas avec un couteau et une fourchette, mais avec des baguettes.

On partage toute la nourriture. Les plats sont servis au centre de la table et disposés sur un plateau tournant rond. On peut ainsi manger de tout en se servant chaque fois une petite portion que l'on met dans son bol. À la fin du repas, ceux qui ont encore un petit creux terminent avec un peu de soupe.



Le plat principal peut aussi être commandé séparément pour 8,50 €.

MENU SAUTÉ DE POULET  
12,50 €

Tu as des allergies ? Préviens-nous.



# Italie



## Vive les vacances !

En Italie, il y a beaucoup de plages. Logique, puisque ce pays est en majeure partie entouré d'eau. Les plages italiennes sont soumises à des règles. Les transats et les parasols sont alignés en rangs bien ordonnés. On peut les louer auprès des petits bars situés sur le boulevard. On aimerait bien mettre sa serviette de plage entre. Malheureusement, ce n'est pas possible. Les propriétaires font très attention à leur petit bout de plage et ceux qui veulent profiter du soleil et de la mer à cet endroit doivent louer un transat. Il y bien aussi des plages publiques, mais elles sont souvent bondées.

Peux-tu citer différentes sortes de pâtes ?

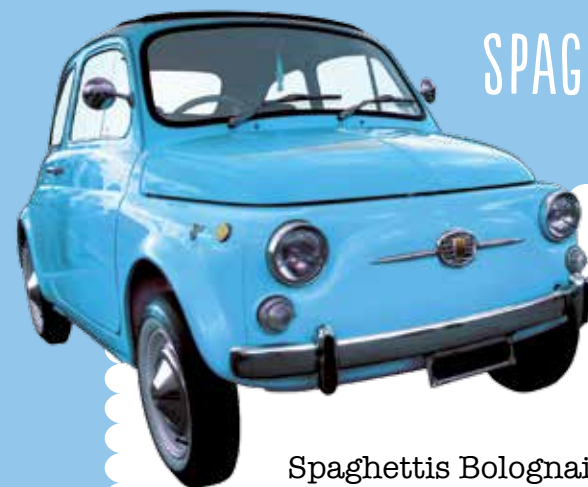
Spaghetti, macaroni, ravioli, lasagne, tortellini, penne, tagliatelle

Outre la pizza, les italiens mangent énormément **de pâtes**. Il en existe bien 250 sortes différentes. Ici, on mange les pâtes en plat principal et on les sert avec une bonne sauce. En Italie, on les mange souvent en entrée et les mamans italiennes font, la plupart du temps, les pâtes elles-mêmes.



La « **pomodori** » (tomate) est utilisée dans presque tous les plats. Crue, en salade avec de la mozzarella et du basilic ou dans un « **sugo** » (une sauce tomate) pour accompagner les pâtes.

Le **risotto** est un plat à base de riz qui vient du nord de l'Italie. Le riz est cuit dans un bouillon et on y ajoute ensuite d'autres ingrédients en cours de cuisson.



# Menu

## SPAGHETTIS BOLOGNAISE



### ENTRÉE

Soupe au choix.

\*

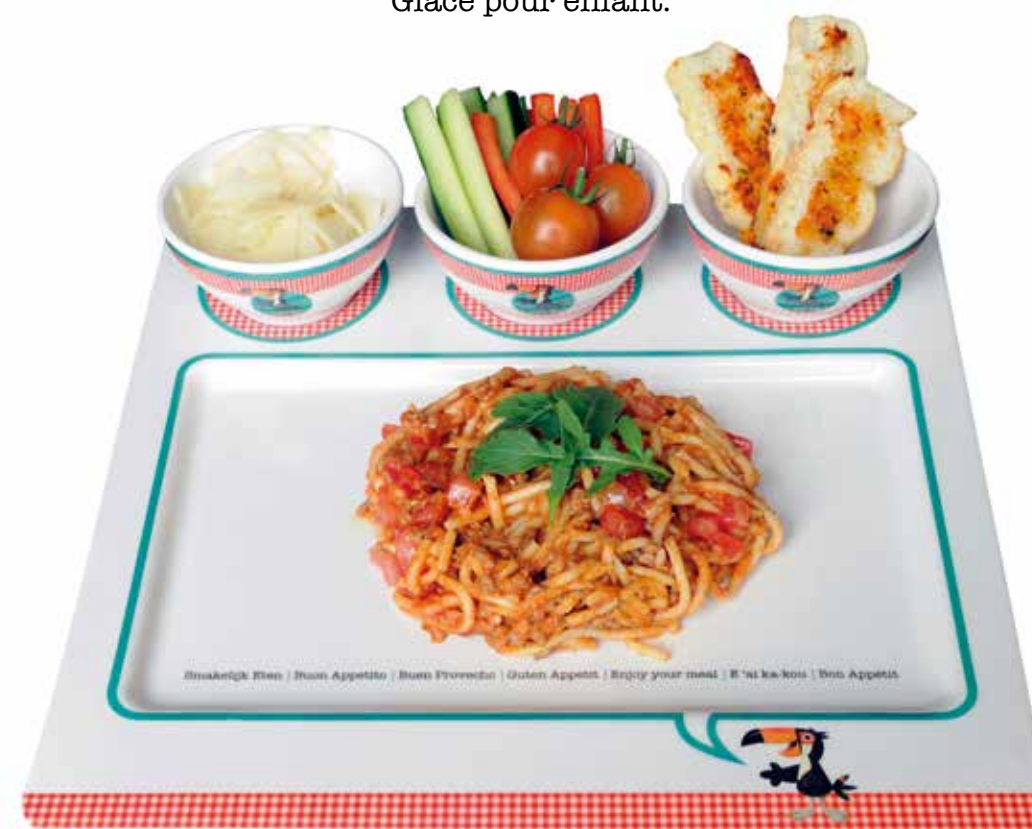
### PLAT PRINCIPAL

Spaghettis Bolognaise. Servis avec une bruschetta italienne, des bâtonnets de légumes et des copeaux de fromage.

\*

### DESSERT

Glace pour enfant.



Le plat principal peut aussi être commandé séparément pour 8,50 €.

SAVAIS-TU QU'EN ITALIE, LES ENFANTS ONT TROIS MOIS DE VACANCES D'ÉTÉ ?

MENU  
SPAGHETTIS  
BOLOGNAISE  
**12,50 €**

Tu as des allergies ? Préviens-nous.



# Suisse

## Mont Blanc

La Suisse est par excellence un pays montagneux. Les Alpes suisses font en effet le bonheur des vrais amateurs de montagne. On peut y gravir à de hautes altitudes, aussi bien à pied, qu'en escaladant ou avec un VTT. Le point culminant des Alpes est le Mont Blanc (4 810 mètres d'altitude). Ce « mont blanc » tient son nom de la neige éternelle qui recouvre son sommet.



## Couteau très pratique

Vers la fin du 19ème siècle, les soldats suisses avaient besoin qu'on leur invente un nouveau couteau. C'est alors qu'on a eu l'idée de fabriquer ce couteau tout en un, le fameux couteau suisse. En plus du couteau, il contient aussi souvent des ciseaux, une pince à épiler, un ouvre boîte, un tournevis, une ligne pour pêcher, et parfois bien plus encore...



YO-DE-LA-HI-TI!!!

## Yo-de-la-hi-ti

Yodler est une façon particulière de chanter que l'on rencontre surtout dans les pays alpins. Les origines du yodel remontent probablement à la préhistoire et il était utilisé dans les régions montagneuses pour parcourir de grandes distances. Il servait à communiquer de pâturage en pâturage dans la montagne.

## Saint-Bernard

Ce gros chien affectueux est un héros. Si tu es coincé dans la neige sous une avalanche, c'est lui qui vient à ton secours. Barry, un chien de Saint-Bernard, est célèbre pour avoir sauvé la vie d'au moins 40 personnes.



# Menu

## FONDUE AU FROMAGE SUISSE



Les origines de la fondue ne sont pas aussi drôles que l'on pourrait le croire. L'histoire raconte que lorsque les paysans très pauvres ne pouvaient plus sortir de chez eux en hiver à cause de la neige, ils faisaient fondre leurs vieux fromages moisiss pour en faire une soupe épaisse. Comme ça, ils avaient toujours quelque chose à manger...



ATTENTION !  
SI LE SERVEUR  
REMARQUE  
QUE TU AS FAIT  
TOMBER TON  
PAIN DANS LA  
FONDUE AU  
FROMAGE, IL  
POURRAIT BIEN  
TE PUNIR EN TE  
FAISANT FAIRE  
LA VAISSELLE !

## ENTRÉE

Soupe au choix.

\*

## PLAT PRINCIPAL

Fondue au fromage.

Servie avec des bâtonnets de légumes, du brocoli, du pain et des crackers à soupe.

\*

## DESSERT

Glace pour enfant.



MENU  
FONDUE AU  
FROMAGE SUISSE  
12,50 €

Le plat principal peut aussi être commandé séparément pour 8,50 €.



# Suède

## À vélo

La Suède est un pays de forme très longue. Si tu voulais aller de la pointe la plus au nord à la pointe la plus au sud à vélo, tu ferais 1 574 km et tu mettrais plus de 10 jours.

## Hötefröteknackebröte

L'alphabet suédois dispose de lettres supplémentaires : å (o), ä (è) et ö (eu).

Les points sont importants pour la prononciation. Ainsi le « o » sans points se prononce comme le « ou » dans « doux », alors que celui avec des points, le « ö », se prononce comme le « eu » dans « jeu ».

## Cinq et cinq = trente six, c'est Fifi Brindacier

Qui ne connaît pas cette petite fille rousse avec ses nattes et ses longues chaussettes de deux couleurs ? La petite Suédoise « Fifi Brindacier » ou de son vrai nom : « Fiflilotte Victuaille Cataplasme Tampon Fille d'Efraïm Brindacier », est connue dans le monde entier. Elle est intrépide, insolente, très forte et habite la Villa Drôle De Repos. Quels sont les noms du singe et du cheval ?



MONSIEUR DUPON  
ET ONCLE ALFRED

## UN VRAI RÉGAL : un hareng qui sent fort

Les Suédois ont une façon très particulière de manger du hareng : ils appellent ça le « surströmming » (hareng aigre). Le hareng est conservé en boîte, dans laquelle il fermente au bout de plusieurs mois. Lorsque l'emballage de la boîte se gonfle, c'est que le hareng est prêt à être consommé. Attention: n'ouvre pas la boîte à l'intérieur, l'odeur est insupportable !!!



## Dormir dans un hôtel de glace

Cet hôtel très spécial est situé dans la localité de Jukkasjärvi, prononcer « you-kas-yajr-vie » (essaie un peu de dire ça avec la bouche pleine). Chaque année, au début de l'hiver, un hôtel de glace est construit où les gens dorment à une température de 23 degrés en dessous de zéro ! Le lit est composé de matelas faits de branches de pins et de peaux de rennes. Heureusement, on dispose quand même d'un duvet moderne bien chaud. Quand le printemps arrive, l'hôtel se met à fondre. C'est pour cette raison que cet hôtel de glace n'est jamais le même chaque année.

image : karenfoleyphotography



© SaltKråkan AB & AB Svensk Filmindustri



## Les Vikings

Ils étaient les meilleurs constructeurs de bateaux de leur époque. Tous les bateaux des Vikings étaient équipés aussi bien de voiles que de rames. Leurs embarcations étaient rapides et légères et une tête de dragon ou de serpent ornait souvent la proue du bateau. Les gens croyaient souvent qu'il s'agissait d'un monstre marin : une tête de dragon, des voiles qui ressemblaient à des ailes et des rames comme des pattes.

# Menu

## SAUMON À LA POÊLE



## ENTRÉE

Soupe au choix.

\*

## PLAT PRINCIPAL

Saumon à la poêle avec des petites carottes. Servi avec des frites, de la sauce hollandaise et des bâtonnets de légumes.

\*

## DESSERT

Glace pour enfant.



SMAKLICH  
MÅLTID  
=  
BON  
APPÉTIT

MENU  
SAUMON  
SUÉDOIS  
12,50 €

Le plat principal peut aussi être commandé séparément pour 8,50 €.

Tu as des allergies ? Préviens-nous.



# Amérique



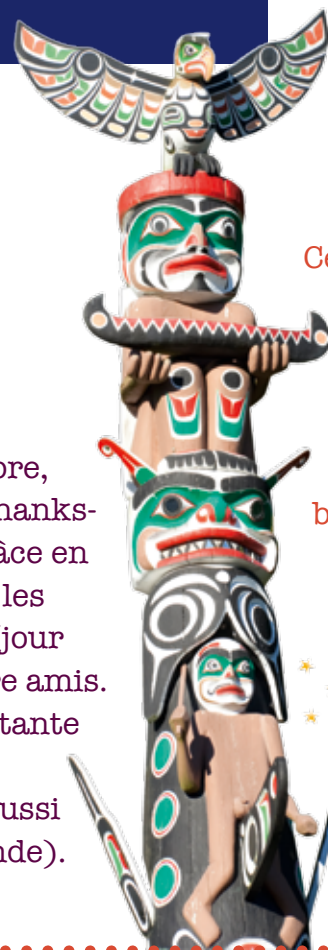
## Étoiles et bandes

L'Amérique est un pays que l'on appelle aussi parfois États-Unis (USA). Ce pays immense est en effet constitué de 50 états différents, dont 48 se touchent. Les deux autres sont l'Alaska et Hawaï. Sur le drapeau américain, que l'on surnomme la « bannière étoilée », on trouve exactement 50 étoiles qui représentent chacune un des états. Amuse-toi à les recompter.



## Thanx !

Le quatrième jeudi du mois de novembre, les Américains célèbrent la fête de « Thanksgiving ». Selon la tradition, on rend grâce en remerciant pour les récoltes et toutes les bonnes choses. Le Thanksgiving Day (jour de grâce) se célèbre en famille ou entre amis. La nourriture occupe une place importante et il y a toujours de la dinde au menu. C'est pour cette raison qu'on appelle aussi ce jour le « Turkey Day » (jour de la dinde).



## Le Far West

Au départ, les Indiens étaient les seuls habitants de l'Amérique. Après l'arrivée de Christophe Colomb, ils ont dû partager leurs territoires avec les colons blancs. Cela ne s'est d'ailleurs pas toujours bien passé. Les colons partaient de plus en plus vers l'ouest pour aller à la conquête des terres des Indiens. Cette période porte le nom de Far West : une époque pleine d'aventure, de cowboys, d'Indiens, de chercheurs d'or, de trappeurs, de bandits et d'explorateurs.



## Las Vegas

En plein cœur du désert américain, il y a une ville pleine de splendeur et très glamour. Quand on pense à Las Vegas, on pense bien sûr aux hôtels, aux casinos, aux néons des enseignes, aux spectacles grandioses et aux jeux d'argent. Mais savais-tu aussi que chaque année, environ 150 000 couples amoureux se disent le grand oui dans cette ville ?



# Menu

## HAMBURGER TEXAS



### Doggy Bag

Tu as déjà trop mangé, mais tu trouves que c'est dommage de jeter le reste ? En Amérique, dans ce cas-là il est très normal de demander un Doggy Bag (sac à toutou). On te donne alors les restes à emporter chez toi.

### ENTRÉE

Soupe au choix.

\*

### PLAT PRINCIPAL

Hamburger avec bacon, tomate, salade, cornichon et oignon. Servi avec des frites, du ketchup et des bâtonnets de légumes.

\*

### DESSERT

Glace pour enfant.



MENU  
HAMBURGER  
TEXAS  
12,50 €

Le plat principal peut aussi être commandé séparément pour 8,50 €.

Tu as des allergies ? Préviens-nous.



# Pays-Bas

## Orange

La couleur orange est le symbole des Pays-Bas. Il provient du nom de la famille royale (la Maison d'Orange-Nassau). Pendant le Jour du Roi, tout le pays devient orange. La même chose se produit lors d'événements sportifs importants, comme la coupe du monde et les championnats d'Europe de foot.

Si la Hollande est connue dans le monde entier pour être le pays de la tulipe, ce n'est pas son pays d'origine. Les premiers bulbes de tulipes proviennent en effet de la Turquie.



## Pâtisserie traditionnelle

Les « stroopwafels » sont des gaufres fourrées au sirop de caramel. Les Hollandais ne sont pas les seuls à aimer ce gâteau, les étrangers le trouvent aussi délicieux. Ces gaufres sont très populaires depuis le jour où elles ont été inventées, vers 1810. À cette époque, elles étaient faites à partir de miettes de gâteaux collées avec un peu de sirop de caramel. On appelait donc ça le « gâteau du pauvre ».



## Plat comme une crêpe

Le point le plus bas des Pays-Bas est situé près de Nieuwerkerk aan den IJssel et se trouve à 6,76 mètres en dessous du niveau de la mer. Le point culminant du pays est Vaalserberg, une colline qui n'est qu'à 323 mètres au-dessus du niveau de la mer. Tout le reste du pays est aussi plat qu'une crêpe.



## Le pays du fromage

Les Pays-Bas sont un pays plat avec beaucoup de pâturages et d'eau. C'est parfait pour des vaches en bonne santé qui donnent du bon lait. Avant, il n'y avait pas encore de réfrigérateurs et le lait tournait vite. C'est pour cela que l'on a commencé à utiliser le lait pour faire des produits laitiers qui pouvaient se conserver plus longtemps, comme le fromage et le beurre. Les néerlandais mangent et exportent beaucoup de fromages. C'est pour cela qu'on les surnomme les « têtes de fromage ».

## Le pays de l'eau

Savais-tu que les Pays-Bas sont composés de 18 % d'eau et qu'une grande partie est même située en dessous du niveau de la mer ? Ils gardent pourtant les pieds au sec grâce à un système de dunes, de digues et d'ouvrages de défense contre les inondations.



Réglisses au miel, réglisses au laurier, réglisses anglais, réglisses salés ou sucrés, en rouleaux, en cubes et sous une multitude de formes. Les Hollandais en raffolent. On ne mange nulle part ailleurs autant de réglisses qu'aux Pays-Bas. On y consomme plus 33 millions de kilos de réglisses par an (soit environ 8 milliards de bonbons) ! Et toi, quel est celui que tu préfères ?



# Menu

## ASSIETTE HOLLANDAISE



### ENTRÉE

Soupe au choix.

\*

### PLAT PRINCIPAL

De délicieuses frites avec au choix : escalope, croquette, soufflé au fromage, fricadelle ou nuggets de poulet. Servi avec des bâtonnets de légumes, de la compote de pommes et de la mayonnaise.

\*

### DESSERT

Glace pour enfant.



MENU  
ASSIETTE  
HOLLANDAISE  
10,50 €

Le plat principal peut aussi être commandé séparément pour 5,25 €.

Tu as des allergies ? Préviens-nous.





Pour la liste des hôtels participants, consultez  
[www.mangeursdumondevandervalk.com](http://www.mangeursdumondevandervalk.com)



VAN DER VALK

*Mangeurs  
du Monde*